

FR
ENTRÉE DE CÂBLE EEx e MODÈLES
WADI-TEC ECEA GSE / ECEA PELABLE
MULTIFILAIRE / PLATS EN LAITON/INOX
Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives
CERTIFICAT ATEX : LCIE 99 ATEX 6030 X
CERTIFICAT INMETRO : BR230662-X
CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Déclaration UE de conformité :

- Ces entrées de câbles répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex e II Ex ID A21
Le 01/01/19, le Responsable ATEX : UREK Josua.
Le marquage ATEX est : *Handwritten signature*
EEx e (Ex) II 2 G/D Ex e II Ex ID A21

FONCTIONS : Les entrées de câble type EEx e modèle Wadi-Tec ECEA GSE et ECEA pelable sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques. Les modèles multifilaire et plats offrent :

- > Le passage de plusieurs câbles ronds
- > Le passage de câbles plats uniques
- Ces entrées de câble assurent l'étanchéité et l'amarrage au passage d'un câble dans une enveloppe.
- L'amarrage est à reporter pour les modèles ECEA pelable colonne «B».

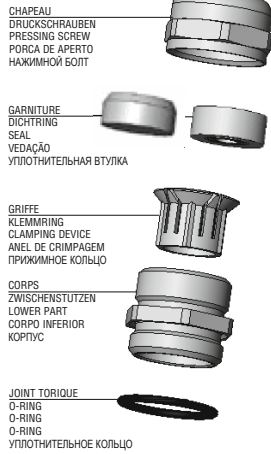
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC
- Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières : protection poussières conductrices et non conductrices
- Montage avec écrou en laiton dans trou lisse
- Gammes de températures ambiantes certifiées :
 - de -40 °C à +100 °C (Néoprène)
 - de -20 °C à +200 °C (Viton)
- Étanchéité : IP 54 sans joint de queue
IP 66 & 68 avec joint de queue
- Attention : montage du joint obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22

- Conforme aux normes : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), et EN 60079-7 (2015).



PG	ISO	NPT	ECEA Pelable	
			A (mm)	B (mm)
07	M12		03 / 06	
	M16	3/8"	03 / 06	
09	M16	3/8"	05 / 08	5,5 / 8,5
		1/2"	05 / 08	5,5 / 8,5
11	M20	1/2"	06 / 10	6,5 / 10,5
13	M20	1/2"	08 / 12	08 / 12
16	M25	3/4"	9,5 / 14	10 / 14,5
21	M25	3/4"	11,5 / 18	12 / 18,5
		M32	11,5 / 18	12 / 18,5
29	M32	1"	15 / 24	16 / 24,5
		M40	15 / 24	16 / 24,5
36	M50	1 1/2"	23 / 30	
42	M63	1 1/2"	26 / 35	
48 N		2"	35 / 40	
48 D			35 / 40	
48 N = PE 48 NFC				
48 D = PG 48 DIN				



GB
CABLE GLAND EEx e TYPE
Wadi-Tec ECEA GSE/ECEA Packing rings to cut
Multicable / Flat cable in Brass / Stainless steel
Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas
ATEX CERTIFICATE : LCIE 99 ATEX 6030 X
INMETRO CERTIFICATE : BR 230662-X
TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.B.00955

UE declaration of conformity :

- These cable glands meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex e II Ex ID A21
The 01/01/19, the ATEX Manager UREK Josua
ATEX marking is : *Handwritten signature*
EEx e (Ex) II 2 G/D Ex e II Ex ID A21

FUNCTIONS :
- The EEx Cable glands type WadiTec, are used for the entry of cables into metallics or plastics boxes. Type Multicable & Flat cable ensure :

- > Entry of multiple round cables
- > Entry of flat cables
- The EEx Cable glands type Wadi-Tec, guarantee the tightness between the cable and the box, and the clamping of the cables.
- A clamping device shall be applied for the type with punchable sealing ring according to cable size of the column «B».

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC
- Zones 21 & 22 - Dust group : conductives and non conductives Dust protection
- Assembling with brass locknut in not threaded hole.
- Application temperatures :
 - from -40 °C to +100 °C (Neoprene)
 - from -20 °C to +200 °C (Viton)
- Protection type : IP 54 without threadsealing
IP 66 & 68 with threadsealing
- Warning : the threadsealing must be assembled if use in zones 21 & 22.
- According to : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), and EN 60079-7 (2015).

D
KABELVERSCHRAUBUNG EEx e TYP
Wadi-Tec ECEA GSE / ECEA ausschneidbarer Dichtring
MEHRFACH / FLACHKABEL MESSING/EDELSTAHL
Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete
ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 99 ATEX 6030 X
INMETRO ZERTIFIKAT : BR230662-X
TR CU EX ZERTIFIKAT : RU C-FR.ГБ05.B.00955

UE - Konformitätsbescheinigung :

- Diese Kabelverschraubungen erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE0081 (Ex) II 2 G/D Ex e II Ex ID A21
Am 01/01/19, Der ATEX-Leiter UREK Josua. Die ATEX Markierung lautet : *Handwritten signature*
EEx e (Ex) II 2 G/D Ex e II Ex ID A21

FUNKTIONEN :

- Die Kabelverschraubungen EEx e, Typ Wadi-Tec dienen zur Kabeleinführung in Metallgehäuse, oder in Gehäuse aus Kunststoff.
- Typ Mehrfach und Flachkabel:
- > Der Durchgang der Rundleitungen
- > Der Durchgang des Flachkabels
- Die Kabelverschraubungen EEx e, Typ Wadi-Tec dichten die Kabeln an der Einführung ins Gehäuse ab, und gewährleisten die Zugentlastung des Kabels.
- Eine Zugentlastung soll direkt am Kabel angelegt werden für Typen mit ausschneidbaren Dichtringe für Kabeln von der Spalte «B».

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC.
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz.
- Bei Durchgangsbohrung Montage mit Messing Gegenmutter.
- Einsatz Temperaturen :
 - von -40 °C bis +100 °C (Neopren),
 - von -20 °C bis +200 °C (Viton).
- Schutzart : IP 54 ohne Gewindedichtung
IP 66 & 68 mit Gewindedichtung
- Achtung : In Zonen 21 & 22, muss die Gewindedichtung montiert sein.
- Gemäss Normen : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), und EN 60079-7 (2015).

P
BR
PRENSA CABO EEx e TIPO
Wadi-Tec ECEA GSE / ECEA destacável
Encalhado-plana latão / aço inoxidável
Norma 2014/4/UE e Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010
Para áreas potencialmente explosivas
CERTIFICADO INMETRO : BR230662- X
CERTIFICADO ATEX : LCIE 99 ATEX 6030 X
EX EAC CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955

UE declaração de conformidade :

- A certificação para este produto é o modelo com avaliação do sistema de gestão da qualidade do processo de produção do produto e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1. De requisito de avaliação da conformidade, anexo à portaria nº179 do INMETRO, publicada em 18 de maio de 2010.
01/01/19, UREK Josua Responsável ATEX. A marcação INMETRO será : *Handwritten signature*
Ex eb IIC Gb IP64/IP66/IP68 (5bar)
Ex tb IIC Db IP64/IP66/IP68 (5bar)

- Funções :**
- Os prensas cabos EEx e tipo WADI-TEC são usados para a entrada de cabos em equipamentos elétricos (caixas, luminárias, tomadas, etc) metálicos ou plásticos.
 - Os prensa cabos EEx e tipo WADI-TEC garantem a estanqueidade entre o cabo e o equipamento e a fixação do cabo.
 - Um dispositivo de fixação deve ser aplicado para o tipo com anel de vedação punçionável de De acordo com o tamanho do cabo, conforme coluna «B».

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 - Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC.
- Zonas 21 e 22 - Grupo de Poeira : proteção para poeira condutiva e não-condutiva.
- Montagem com contra porca metálica em furos passantes
- Temperatura de trabalho : Montagem com Neoprene e Nitrila : De -40°C a +100°C
Montagem com Viton : De -20°C a +200°C
- Tipo de proteção : IP54 sem vedação na rosca
IP 66 e 68 com vedação na rosca
- Atenção : a vedação na rosca deve ser feita para utilização em zonas 21 e 22.
- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018, ABNT NBR IEC 60079-31:2014 e ABNT NBR IEC 60529:2017.
- Montagem com contra porca em latão de espessura mínima conforme tabela ou em parafuso com profundidade de rosca menor à espessura especificada.
- Força de impacto : 4 Joules para prensa cabos M16 e PG09.

RUS
КАБЕЛЬВВОД EEx e Тип
Wadi-Tec ECEA GSE /ECEA отслаиваемый
латунь / нержавеющей сталь
Директива 2014/34/UE - Для взрывоопасных веществ
СЕРТИФИКАТ ATEX : LCIE 99 ATEX 6030 X
СЕРТИФИКАТ INMETRO : BR 230662-X
СЕРТИФИКАТ TR TC EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955

Свидетельство о соответствии UE:

- Данные кабельвводы соответствуют требованиям директивы 2014/34/UE «Директивы ATEX» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex e II Ex ID A21
Дата: 01/01/19. Руководитель ATEX UREK Джосуа.
Handwritten signature
Маркировка TR TC EX: 2Ex e II Gb X Ex tb IIC

ФУНКЦИИ:

- Кабельвводы EEx e, Тип Wadi-Tec предназначены для ввода кабеля в металлический или пластиковый корпус. Кабельвводы EEx e, Тип Wadi-Tec уплотняют кабели на вводе в корпус и обеспечивают разгрузку от натяжения кабеля. Разгрузку от натяжения следует устанавливать непосредственно на кабеле типов с вырезаемыми уплотнительными кольцами для кабелей из колонки «B».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой - Группа газа: IIA, IIB, IIC.
- Для зон 21 и 22 с защитой - Группа пыли: с электропроводимостью и без нее, с защитой от пыли.
- При сквозном отверстии сборка с контрогайкой из латуни.
- Температура при эксплуатации:
 - 50 °C ≤ tс ≤ +100 °C (Неопрен),
 - 50 °C ≤ tс ≤ +200 °C (Витон).
- Тип защиты: IP 54 без резьбового уплотнения
IP 66 & 68 с резьбовым уплотнением
- Внимание: В зонах 21 и 22 должно быть установлено резьбовое уплотнение.
- Согласно нормам: ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011; ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010; ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



Schlemmer

Industry & Building Parts

Déclaration UE de Conformité

EU Declaration of Conformity

Nous : SIB


Hereby : 25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.

Déclarons que nos produits / Déclare that our products :

Presses étoupe Wadi-Tec / Wadi-Tec Cable Glands

Type : EEx e Modèle : ECEA GSE ; GSE ; ECEA PELABLE ; CABLE PLAT ; MULTIFILAIRES

Type : EEx e Model : ECEA GSE ; GSE ; ECEA PELABLE ; FLAT CABLE ; MULTIWIRES

Marquage / Marking : CE 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Modèles Plastique / *Plastic models* : -20°C/+55°C

Modèles Métallique / *Metal models* : -20°C/+80°C,

Excepté le modèle ECEA PELABLE en laiton / *Except for ECEA PELABLE model in brass* :
-40°C / +100°C (Neoprene) ; -20°C / +200°C (VITON)

sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013) EN 60079-31 (2014)

EN 60079-7 (2015)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 99 ATEX 6030 X

Satisfont aux dispositions de la Directive du Conseil :

ATEX N°94/9/CE jusqu'au 19/04/16

ATEX N°2014/34/UE à partir du 20/04/16

Satisfy the measures set in the Council Directive :

ATEX N°94/9/EC until April 19th, 2016

ATEX N°2014/34/EU from April 20th, 2016

Année d'apposition de marquage CE :

2005

Affixing date of CE marking :

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 6X

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par :

Le : 01/01/19

Written by :

Mr UREK josua

Responsable ATEX et R&D.

Research Department & ATEX Manager.